

16/01/2015

La nueva profesora se llama: Sonia Martin Lavi

La profesora tiene mal de espalda

Sonia es de El Puerto de Santa María

Es cerca de Cádiz

La Santa María es un barco de Cristóbal Colon

Al orilla del Guadalquivir se encuentra San Lucar de Barrameda

Hay muchas calitas

cala = kleine baai

abarrotado = tjokvol, stampvol, afgeladen, propvol

abarrotado de = vol(gestopt) met

mi alma

Pepe de mi alma = mijn liefste Pepe

mi arma (en Sevilla)

zapatos

babuchas (en Andalucía)

(zapatilla árabe) muil

Rejoneo = (acción de torear) het voeren van een stierengevecht te paard

corrida a caballo



Yo soy Charlie

Yo no soy Charlie

Viva la libertad

Paz

Democracia

Tolerancia

No a la violencia

Sí a la vida sagrada

una mentira piadosa

morderse la lengua

suelto = zacht

lijkenpikker = buitre

la evolución según Darwin

alabar = (decir cosas buenas) (venerar) = vereren

venerar a los padres = zijn ouders eren

una postura = (un actitud) een houding

adoptar / tomar una postura = een standpunt innemen

mantener una postura = op een standpunt blijven staan

aclamar = (aprobar) toejuichen

poner de manifiesto = aantonen

apresurarse = (darse prisa) zich haasten

arremeter contra =(ser contra algo) (atacar) aanvallen

microagresiones = pequeños agresiones

un catedrático = un profesor

catedrático de Instituto = vakdocent aan een middelbare school

catedrático numerario / supernumerario = gewoon / buitengewoon hoogleraar

rifle = fusil

intervenciones = optredens

apenados = teneergeslagen

controvertidas = contraversiële

pueril =(estúpido) kinderacht ig

comprensivos = welwillend

estrafalarias = excentriek

minar = ondermijnen

la autobombo = zelfverheerlijking

darse autobombo = zijn eigen loftrompet steken, zichzelf op een voetstuk plaatsen

pedestal = voetstuk

flaquesas =(debilidad) zwakheid

conocer las flaquezas de u.p. = iemands zwakheden / zwakke plekken kennen

la flaqueza humana = de menselijke zwakte

la flaqueza de su memoria = zijn slechte geheugen

perdonar las flaquezas del prójimo = de medemens zijn zwakheden / foutjes / tekortkomingen

vergeven

por antonomasia = (por excelencia) bij uitstek

de relieve = (claro) helder

al pie de la letra = letterlijk

civismo = burgerzin

desafiantes = uitdagend

no tener inhibiciones =(non ser parados por) geen remmingen hebben

los buenos modales = goede manieren

ponentes =sprekers

vetados = waarover een veto is uitgesproken

acalladas = verstomde

acallar = (hacer callar) doen zwijgen

acallar los malos instintos = de lage instincten onderdrukken

acallar la voz de la conciencia = de stem van het geweten het zwijgen opleggen

maleables =(influenciable) buigzaam

descorteses = onbeleefd

ofensivos = agressief

los bufones =(los payasos) de (hof)narren

considerados = (estimados) geachte personen

desconcertado = verbijsterd

estar / quedar desconcertado = perplex staan, uit het lood geslagen zijn

oprobio = schande

digno de oprobio = schandelijk

irreverente =oneerbiedig

pretender = (aspirar a) beogen

poner los pelos de punta = je haren recht doen staan